

3. Fra Monte Pincio

(Björnstjerne Björnson)

Vom Monte Pincio - From Monte Pincio

Opus 39, Nr. 1

Andante molto

Voce

p *cresc.*

Af - te - nen kom - mer, Sol - len står rød, far - ven - de Strå - ler i
 Stil - le det bli - ver, en dunk - le - re Blå, Him - me - len vå - ger og
 A - bend wie mil - de! Son - ne wie rot! Al - les er - füllt sich mit
 Stil - ler nun wird es, es dun - kelt das Blau, und aus der dämmernden
 Evening how ten - der! Sun - set how red! All with a ro - se - ate
 Deepens the stillness, darkens the day, and from the ghosts of the

2 Flauti *pp*

2 Clarinetti in B *pp*

2 Fagotti *pp* - *ff*

2 Corni in F *pp* - *ff*

Arpa *ff* *p*

Triangolo *ff*

Violini I *pp* *ff* *pp*

Violini II *pp* *ff* *pp*

Viole *ff* *pp*

Violoncelli *ff* *pp*

Bassi *ff*

con sordino divisi
 senza sordino non divisi
 divisi

divisi a 2

8 *più cresc.*

Rummet hen-skyl-le	Lys-længslens Glans i u - en - de - lig Fyl - de,	Fjel - det for - kla res som	Å - syn i Død.
ven - ter opunder	For - tid som blun - der og Frem - tid som stun - der,	u - sik - re Blus i det	ru - gen - de Grå.
far - bi - gem Glan - zo,	schwelgend im Lich - te ver - klärt sich das Gan - ze,	klärt sich der Berg wie ein	Ant - litz im Tod.
Vorzeit Ge - stal - ten	sieht sich der Him - mel die	un - si - cher schimmernd in	brii - ten - dem Grau.
glow is en - ligh - tened,	bask - ing in sun - shine the	rapt and se - rene as the	face of the dead.
pust thus be - hold - ing	Heu - ven is sure - ly the	shim - mer - ing vaguely in	ga - ther - ing grey.

13

A Più mosso

stretto

pp
 Kup - ler - ne glø - de, men læn - ge - re bor - te
 Men det vil sam - le sig; Ro - ma frem - sti - ge
 Kup - pelu in duf - ti - ger Fer - ne er - glü - hen,
 Doch, ei - ne Leuch - te, wird Ro - ma er - star - ken,
 Domes in the sweet scent - ed dis - tance are gleam - ing,
 But, like a beu - con, will Rome one day wak - en,

stretto
 Tå - gen langs Mar - ker - nes
 lys - tændt en Nat for I -
 blau - schwarze Ne - bel die
 hel - len die Nacht von I -
 mists blue and grey o'er the
 bright - en the dark - ness of

The first system of the score features a vocal line at the top and piano accompaniment below. The piano part includes a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamics include *pp* and *cresc. e stretto*. There are also markings for *s* (sforzando) and *pp* with *s* (sforzando) in the piano accompaniment.

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamics include *pp* and *cresc. e stretto*.

The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamics include *pp* and *cresc. e stretto*.

Più mosso

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamics include *pp*, *divisi*, and *cresc. e stretto*. There is also a marking for *divisi a 2* and *I. p*.

A

17 *pp* *cresc.* *molto*

blä - li - ge Sor - te vug - - ger op - o - - ver som Glæm - - se - len før,
 ta - li - ens Ri - ge, Klok - - ker - ne ki - - me, Ka - no - - ner - ne slå,
 Fel - der um - zie - hen, wal - - len ein - her, wie Ver - ges - - sen - heit wallt,
 ta - li - ens Mar - ken; Glo - - eken - ge - læu - - te, Ka - no - - nen - ge - dröhn!
 mea - dows come stream - ing, rol - - ling a - down as ob - li - - nion has roll'd,
 I - te - ly for - sa - ken; toc - - sins will e - - cho and can - - non will roar!

cresc. e strello

p *cresc.* *f* *f*

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Tempo I

Vivo

20

ff *rit.* *p*

<i>o - ver hin Dal dæk-ker tu - sind Års Slør.</i>	<i>Aft - nen, hvor rød og varm,</i>	<i>blus - ser af Fol - ke-larm,</i>
<i>Min - der - ne flam - me på Frem - ti dens Blå.</i>	<i>Yn - dig om Håb og Tro,</i>	<i>op mod Ny - gif - te To</i>
<i>we - ben ein Kleid, das Jahr - tau - sen - de alt.</i>	<i>Al - les gliht rot und warm,</i>	<i>A - hend - schein, Vol - kesschwarm;</i>
<i>Flammend wird wie - der die Vor - zeit er - stehn.</i>	<i>Tö - ne denn Hoch - zeit - sang,</i>	<i>Zi - ther - spiel, Flö - ten - klang!</i>
<i>wear - ing a gar - ment a thousand year old.</i>	<i>Gleameth all red and warm,</i>	<i>- ev - ning fulls, pro - ple swarm;</i>
<i>Fiercely will blaze out the spi - rit of yore.</i>	<i>Wedding strain, sound a - main!</i>	<i>Flute so gay, zi - ther play!</i>

rit.

Tempo I

Vivo

ff *rit.* *pizz.* *p*

non divisi *rit.* *pizz.* *p*

ff *rit.* *pizz.* *p*

ff *rit.* *pizz.* *p*

Sempre vivo
wie vorher

26

poco rall.

B

glø - den - de	Horn - mu - sik,	Bloms - ter	og	bru - ne	Blik.	Tan	-	-	-	-
jub - ler	en	San - ger	til	Ci - ther	og	Fløj - te - spil.	Stær	-	-	-
Al - les	gløht:	Horn - mu - sik,		Blu - men - duft,	hei - sser	Blick.	Al -	-	-	-
Gib	von	der	Ze -	Gläu - bi - gen	Her - zens - kund'!		Sehn -	-	-	-
moun - tain	horns	sound	a - bore,	flow - er - scent,	looks	of love.	All	-	-	-
Out	of	time's	scroll	im - part	hope	to	I	-	-	-
					the	trust - ing	heart!			

Tan	-	-	-	-
Stær	-	-	-	-
Al -	-	-	-	-
Sehn -	-	-	-	-
All	-	-	-	-
I	-	-	-	-

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings of *mf* and *p*, and tempo markings of *poco rall.* and *f*. The vocal line is in a higher register and includes the lyrics from the text block above.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings of *mf* and *p*, and tempo markings of *poco rall.* and *f*. The vocal line continues with the lyrics.

Sempre vivo
non divisi

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings of *mf*, *p*, *pp*, and *fz*, and tempo markings of *poco rall.* and *f*. The vocal line includes the instruction *arco* and *div. arco*. The system concludes with a section marked *B* and *fz*.

L'istesso tempo

♩. wie vorher

poco rit. dim.

Presto

32

- ker-ne stræ - ber i Far-ver og To - ner tro-fast mod det, som for - so - ner.
 - ke-re Længs-ler får bar-ne-sød Hvi - le, min-dre tør våg-ne og smi - le.
 - les be - gehst,rings um - strahlt und um - tö - net, sehn-lich nach dem, was ver - söh - net.
 - sucht I - ta - li - as träu-met vom Zie - le, wach wer-den sanft-re Ge - fühl - le.
 - heart could wish gleams and bounds sweetly near us, yearning for beau-ty to cheer - us.
 - tu - ly, look to the blest goal un - shu - ken; ten-der-er feel-ings will wa - ken.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics such as *p* and *pp*.

L'istesso tempo

Presto
divisi a 2

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamics such as *pizz.*, *arco*, and *poco rit.*.

*) Am Frosch

C Poco a poco meno

40

Aft-nen, hvor
 Yn-dig om
 Al-les glüht
 Tö-ne denn
 Glemeth all
 Wedding strain,

The musical score consists of several staves. At the top, there is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Below it are four staves of piano accompaniment: two in treble clef and two in bass clef. The piano part features a prominent eighth-note pattern in the bass line. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. The tempo is marked 'C Poco a poco meno'. The score concludes with a 'C' time signature change.

non div.
 pizz.
 mf
 mf
 mf
 arco

48 Presto sin' al Fine

rød og varm,
Håb og Tro
rot und warm,
Hochzeitsang,
red and warm,
sound u - main!

blus - ser af
op mot Ny -
A - bendschein,
Zi - ther - spiel,
ev' - ning falls,
Flute so gay,

Fol - ke - larm,
gif - te To
Vol - kesschwarm;
Flö - ten - klang!
peo - ple swarm;
zi - ther play!

glø - den - de
jub - ler en
Al - les glüht:
Tö - ne - denn:
mountain horns
Wedding strain,

Horn - mu - sik,
San - ger til
Horn - mu - sik,
Hochzeitsang,
sound u - bove,
sound u - main!

The musical score consists of several staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in five columns. Below it are four staves of piano accompaniment. The first two staves of piano accompaniment have a *dim.* marking. The third and fourth staves have a *pp* marking. The piano accompaniment includes various dynamics such as *p*, *mf*, and *pp*, as well as articulations like *divisi* and *pizz.* (pizzicato). The score is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

56

pp 1. 2.

Bloms-ter og	bru - ne Blik.
Ci - ther og	Fløj - te-spil.
Blu - men-duft,	hei-sser Blick.
Zi - ther-spiel,	Flö-ten-klang!
flow-er-scent,	looks of love.
Flute so gay,	zi - ther play!

con sordino

pp *ppp* *arco* *divisi*